



УДК 94(571.53)

DOI <https://doi.org/10.26516/2222-9124.2020.34.112>

Сибирский дневник Бенедикта Дыбовского¹

А. А. Иванов

Иркутский государственный университет, г. Иркутск, Россия

Аннотация. Рецензия на сборник воспоминаний Бенедикта Дыбовского, в которых воссозданы события его пребывания в сибирской ссылке после подавления Январского 1863 г. восстания в Польше. Отмечается обстоятельность, с которой автор дневника описывает свое «невольное путешествие» от Петербурга до Забайкалья, совершенное в составе этапной партии польских ссыльных, воссоздает картины каторжного труда и повседневного быта на поселении. Уделяется внимание и научным исследованиям автора, проводимым им в Даурии, на Дальнем Востоке и, конечно же, на берегах Байкала в 1864–1877 гг.

Ключевые слова: Бенедикт Дыбовский, польская политическая ссылка, Иркутск, Забайкалье, Дальний Восток, дневник.

Для цитирования: Иванов А. А. Сибирский дневник Бенедикта Дыбовского // Известия Иркутского государственного университета. Серия История. 2020. Т. 34. С. 112–115. <https://doi.org/10.26516/2222-9124.2020.34.112>

Бенедикт Дыбовский известен в основном как выдающийся польский ученый-зоолог, изучавший глубинные слои Байкала, описавший десятки видов богатейшего животного мира, положивший своими трудами, собственно, начало современному байкаловедению. Менее известен Б. Дыбовский в гуманитарной сфере, в частности в качестве одного из исследователей истории польской политической ссылки в Сибирь конца XIX в. Между тем автор был знаком с каторжной темой не понаслышке. Будучи талантливым академическим ученым, написав и защитив в Берлине диссертацию об особенностях размножения пчел и шмелей (1860 г.), в 1863 г. Дыбовский посчитал своим патриотическим долгом принять деятельное участие в Январском национально-освободительном восстании поляков, за что был послан в каторжные работы, которые и отбывал в Забайкалье, недалеко от Читы. Свою сибирскую многолетнюю эпопею Дыбовский подробно и весьма интересно осветил в дневнике, изданном во Львове в 1930 г. [4].

Несмотря на свою уникальность и очевидную ценность для исторической науки, дневник Б. Дыбовского никогда полностью не переводился на русский язык, а потому и не был известен, за исключением некоторых фрагментов [1; 3], российскому исследователю. На этот недостаток отечественной историографии неоднократно указывал и признанный специалист

¹ Дневник Дыбовского : сб. тр. / сост. А. Д. Калихман, Т. П. Калихман. Иркутск : Отгиск, 2020. 575 с.

в области изучения польской политической ссылки в Сибирь Б. С. Шостакович. В частности, в одном из выпусков сборника «Ссылльные революционеры в Сибири...» профессор Шостакович писал о том, что первостепенной задачей современного сибиреведения «должен явиться перевод на русский язык мемуарных работ Бенедикта Дыбовского и опубликование их по всем правилам авторитетного научного издания». При этом Б. С. Шостакович подчеркивал: в деле публикации этих мемуаров «было бы весьма полезным сотрудничество представителей как гуманитарных, так и естественных наук» [2, с. 25].

Прошло чуть больше 30 лет, и слова Б. С. Шостаковича получили материальное воплощение: в 2020 г. в иркутском издательстве «Оттиск» была выпущена книга воспоминаний знаменитого польского ученого в переводе доктора физико-математических наук, профессора А. Д. Калихмана и доктора географических наук Т. П. Калихман (научное редактирование) с комментариями доктора биологических наук И. В. Фефелова. Как указано в аннотации к выпуску, «сборник предназначен расширить интерес к научному и историческому наследию Дыбовского, ввести в научный и культурный оборот полный текст его дневника, впервые переведенного на русский язык» (С. 2). Забегая вперед, надо сказать, что с этой задачей составители издания отлично справились.

Данный сборник состоит не только из «Дневника доктора Бенедикта Дыбовского с 1862 по 1878 год». Издание открывает малоизвестная специалистам автобиография, охватывающая основные вехи научной деятельности польского ученого в Сибири и на Дальнем Востоке, а также статья «Физико-географические исследования на Байкале», в которой приведены результаты изучения озера-моря с помощью оригинального «глубомера». Статья Б. Дыбовского о работе этого уникального аппарата поражает умением автора просто и увлекательно рассказать о весьма сложном в техническом и организационном отношении научном эксперименте, проведенном им с помощью товарища по ссылке Виктора Годлевского зимой 1868 г. Помимо точного определения глубины Байкала, изыскания Б. Дыбовского показали, что озеро населено разнообразной фауной, исследование которой требует «труда многих поколений» ученых, что, в свою очередь, по мнению автора, невозможно без «учреждения» в Иркутске университета (С. 14).

Центральное место в изданном сборнике занимает все-таки «Дневник...» Б. Дыбовского, переведенный, еще раз подчеркнем, впервые полностью на русский язык и состоящий из трех частей: «Ссылка в Сибирь», «Пребывание в Сибири и на каторге», «На поселении».

Дневник специфичен. Нужно отметить, что он создавался автором в конце 1920-х гг., уже в преклонном возрасте, однако точность изложения фактического материала от этого не пострадала: Дыбовский подробно описывает тяготы ссылных поляков на этапном пути, приводя десятки имен своих товарищей и массу географических названий. Затем перед нами предстает весьма колоритная, порой выписанная до мелочей картина пребывания участников Январского восстания в Сивяковой, деревне, где отбывали ка-

торгу значительное количество польских ссыльных. Дыбовский много пишет о способности поляков в любой обстановке наладить в первую очередь собственный быт, обустроить с известным комфортом свое жилище, предусмотрев в нем не только место для ночлега, но и комнаты «для приема гостей», отдыха и даже библиотеки. Подобным образом устраивалось и питание каторжан: выбранный повар-поляк не только готовил разнообразную пищу, но и организовывал добычу рыбы, дичи, сбор таежных растений.

Значительное место в дневнике отведено описанию труда каторжан. Деревня Сивякова² была известна в Забайкалье как место, где много лет строили баржи и большие лодки, здесь всегда были востребованы квалифицированные рабочие, которых в Сибири хронически не хватало. Труд польских ссыльных, имевших в своем составе множество городских рабочих, здесь ценился и находил самое широкое применение. Вот почему в описываемых Дыбовским сценах рабочего быта нет и намека на тяжелый «безрадостный» каторжный труд: рабочий день поляков был хорошо организован ими самими, работа чередовалась с перерывами на чай и послеобеденный отдых. Непривычная картина каторжной жизни, не правда ли?! Непривычная, но, несомненно, достоверная.

Много внимания Дыбовский уделяет и структуре польской ссылки: оказывается, она была невероятно пестрой как по национальному и социальному составу, так и по различным политическим убеждениям участников восстания. Воспоминания Б. Дыбовского значительно шире узких рамок дневникового жанра. По существу это мемуары, мемуары человека, который воссоздает картину пережитого уже с высоты прожитых лет и осознанных исторических событий, творцом и активным участником которых он являлся. В этом их ценность, своеобразие и уникальность.

Список литературы

1. Калихман А. Д. Дневник Бенедикта Дыбовского: политическая ссылка, иркутские страницы // Сибирская ссылка : сб. науч. ст. Иркутск : Оттиск, 2019. Вып. 9 (21). С. 523–569.
2. Шостакович Б. С. О характере сибирского мемуарно-очеркового наследия Бенедикта Дыбовского и задачах его изучения // Ссыльные революционеры в Сибири (XIX в. – февраль 1917 г.). Иркутск : Изд-во Иркут. ун-та, 1989. Вып. 11. С. 6–25.
3. Шостакович Б. С. Фрагменты неопубликованной эпистолярной и мемуарно-очерковой «сибирики» Бенедикта Дыбовского // Бенедикт Дыбовский. Новосибирск : Наука : Сиб. издат. фирма РАН, 2000. С. 202–221.
4. Pamiętnik Dra Benedykta Dybowskiego od roku 1862 zaczawszy do roku 1878. Lwow, 1930. 628 s.

² Все-таки правильнее будет «Сивакова». Так, в «Списке политических преступников в деревне Сиваковой за 1866 г.» приведены 903 польские фамилии. – ГАИО. Ф. 24. Оп. Оц. Д. 905. Л. 89–107.

Siberian Diary of Benedict Dybovsky

A. A. Ivanov

Irkutsk State University, Irkutsk, Russian Federation

Abstract. A review of the collection of memoirs of Benedict Dybovsky, which recreated the events of his stay in Siberian exile after the suppression of the January 1863 uprising in Poland. The author describes in detail his “involuntary journey” from St. Petersburg to Transbaikalia, made as part of the stage party of Polish exiles, recreates paintings of hard labor and everyday life in the settlement. The pages of the diary also tell about the author's scientific research conducted by him in Dauria, the Far East and, of course, on the shores of Lake Baikal in 1864–1877.

Keywords: Benedict Dybovsky, Polish political exile, Irkutsk, Transbaikalia, Far East, diary.

For citation: Ivanov A.A. Siberian Diary of Benedict Dybovsky. *The Bulletin of Irkutsk State University. Series History*, 2020, vol. 34, pp. 112-115. <https://doi.org/10.26516/2222-9124.2020.34.112> (in Russian)

References

1. Kalihman A.D. Dnevnik Benedikta Dybovskogo: politicheskaya sсыlka, irkutskie stranicy [The diary of Benedict Dybovsky: political link, Irkutsk pages]. *Sibirskaya sсыlka: Sbornik nauchnyh statej*. Irkutsk, Ottisk Publ., 2019, iss. 9 (21), pp. 523-569. (in Russian)
2. Shostakovich B.S. O haraktere sibirskogo memuarno-ocherkovogo naslediya Benedikta Dybovskogo i zadachah ego izucheniya [On the nature of the Siberian memoir-essay heritage of Benedict Dybovsky and the tasks of his study]. *Exiled revolutionaries in Siberia (XIX century – February 1917)*. Irkutsk, Irkutsk State University Publ., 1989, iss. 11, pp. 6–25. (in Russian)
3. Shostakovich B. S. Fragmenty neopublikovannoj epistolarnoj i memuarno-ocherkovoj “sibiriki” Benedikta Dybovskogo [Fragments of the unpublished epistolary and memoir “Siberian” by Benedict Dybovsky]. *Benedict Dybovsky*. Novosibirsk, Science Publ., Sib. Publishing company RAS, 2000, pp. 202–221. (in Russian)
4. *Dnevnik doktora Benedikta Dybovskogo s 1862 po 1878 god*. [Diary of Dr. Benedict Dybovsky from 1862 to 1878]. Lwow, 1930, 628 p.

Иванов Александр Александрович

доктор исторических наук, профессор

Иркутский государственный университет

Россия, 664025, г. Иркутск, ул. К. Маркса, 1

e-mail: ottisk@irmail.ru

Ivanov Alexander Aleksandrovich

Doctor of Sciences (History), Professor

Irkutsk State University

1, K. Marx st., Irkutsk, 664025,

Russian Federation

e-mail: ottisk@irmail.ru